Rare Book Dept.
No. Q.H03.88
The Public Library of the City of Boston.

Pasion de Christo

Burgos, 1493?

A very rare Spanish incunable. Its most notable feature is the woodcuts, apparently made by a Spanish artist. The ornamental initials, cut in white on a black background, are also typically Spanish.

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Boston Public Library

http://www.archive.org/details/lapassiondeleter00biel

Comiença la passion del eterno
principe Jhesu xpo En romãçe.

O vos omnes qui transitis per viam attendite
& videte si est dolor similis sicut dolor meus.

Aqui comiença el Prologo dl reuerẽdo padre Gauberte sobre aquella esclarescida ⁊ famosa obra q̃ se fizo en Cõstancia quando en ella el concilio general se touo. por aql tan auentajado ⁊ reuerẽdo maestro en theologia ⁊ chãciller de Paris maestre juan Gerson: que se llama en griego monotheseron: que es tanto como dezir: vna de q̃tro. Por q̃ delas q̃tro ystorias delos q̃tro sanctos euangelistas saca vn comũ dezir y vna cõforme ystoria de todas las marauillas del eterno príncipe xpo jhesu. E señaladamẽte de aquella mas que serafica y diuina muerte y passiõ que por nos padescio: que fue trasladada del latin al comũ fablar de españa: para la gente comũ de aquella. E porende nõ tan ala letra nin tan estrechamẽte seguida que pierda el sabor y gracia dl assentar y caer como deue: y dexe cõfuso al que tanto nõ alcançe. Mas siempre o por lo mas cõel famoso y excellente Jheronimo antes el seso que la seca letra siguiendo porque dessa manera se apercibe y siente mejor la intencion delos sanctos euãgelios: y entiẽden los sin letras mas sin afan y ala llana: la orden seso y razon dela ystoria. La nõ es de pensar como dize Jheronimo q̃ enlas solas palabras de las escripturas esta el euãgelio mas en la sentencia: no enlo somero mas enlo entrañable. nõ enlas fojas del senzillo dezir: mas enla rayz dela razon. E fue acordado que por entrada mas principal de todas las sanctidades y excellẽtes vidas d̃ todos los sanctos se pusiesse luego enel comiẽço del libro q̃ dellos escriue. Que fue nueuamẽte reconoscido coffegido y emendado la tan alta en perfecion de virtud tã desigual y subida ⁊ mas que soberana magnanimidad: la muerte ⁊ passion del Rey de los reyes y señor delas virtudes christo jhesu. E assentose principalmẽte sobre la cabeça del libro a manera d̃ vna yllustre soberana y marauillosa cimera de toda virtud. E deue se poner enla mano diestra del que leyere como vna pujante venturosa magnanima y siempre vençedora seña real delos caualleros de dios. q̃ son los sanctos de aquel A cuyo especial essuerço amparo: lũbre y fauor pudieron ellos tan alta virtuosa y marauillosamẽte vençer. No solo el mundo: el diablo y la carne: mas fasta los mas altos príncipes del mũdo q̃ fueró los çesares y augustos en mando y poder. En saber los philosofos: y los soberanos põtifices en deuer. y fasta los mas altos prícipes del jnfierno que fueró los mas sabidores y mañosos d̃los espiritus dañados. Mas fasta los mas altos prícipes dl reyno dl alma q̃ son el entẽdimiento y la voluntad q̃ son los mas fuertes príncipes y mas dificiles de vẽçer de todos los otros. porq̃ son prícipios y causas: mas reyes enteros y soberanos señores de todos nros libres acuerdos: acordadas elecciones y escogidas empresas en q̃ solo dios puede mano poner. Vençer porẽde su mismo entẽdimiento ⁊ volũtad no solo vẽçer mas sojuzgar y haun catiuar el entendimiento cõ la fe. la volũtad cõ la tã por voto asentada: y tan

para siẽpre prometida obediẽcia de religiõ: aprouada rigorosa y cõstãte. mucho mas es q̃ vẽçer el mũdo y el infierno: y avn mas q̃ sojuzgar los mas altos reyes y príncipes poderosos de aquellos.

El prologo.

EL thesoro delas virtudes. el venero delas perfecciones. la soberana dlas sanctidades: por marauilla se que luzen. mas tomã su cũplimiẽto mayor enla sanctissima y mas que virtuosa muerte y passion del sancto delos sanctos xpo jhũ. En ella se q̃ pncipalmẽte se afina y se auẽtaja: mas sube sobre toda medida: y el colmo de todas las leyes assi naturales como escriptas: y a vn la de gracia q̃ es mas. E el cũplimiẽto de todas las escripturas assi humanas como diuinas. y la cima soberana de todas las esmeradas vidas: altos y famosos exẽplos de virtud de toda la ystoria. Que della se q̃ manarõ: biẽ como de padron eterno: como de origial soberano y fuẽte perenal y diuina. Todas las excellencias de todas las perfectas formas y reglas de biẽ beuir y morir. q̃ es esso mismo que ser biẽauenturado segũ los philosofos Como el aristotiles lo atestigua. De lla se q̃ salierõ: mas tomarõ su cũplimiento mayor: o saltarõ como saltã centellas de vna foguera de infinita vtud E la fee delos patriarchas Porque antes que abraham fuesse ya christo era. ya christo daua rayos que alumbrauan todo el mundo. E la reuelacion y lumbre delos prophetas. y los claros versos delas sebildas y la perfecion delos apostoles. y el esfuerço y magnanimidad delos martires. y la tan heroyca virtud delos padres del yermo. y la razon y sabiduria delos doctores. y la celestial deuocion delas virgines. y la tãta sanctidad delos confessores. y el tan forçoso y sobre natural rigor de virtud delos tãtos religiosos: digo delos que estan en su clausura: y la fina obseruancia sigue por obra: que biuẽ segũ el sancto padre bernardo. E sobre todas las fuerças humanas: y allẽde toda la naturaleza: y contra toda seguida costumbre. E porende milagrosamente enella nõ menos se muestran cumplidamente y verdaderos los prophetas. y mas q̃ ciertos los patriarchas: y cõcordes las escripturas. y marauillosos los cantares delas sebildas. y autorizada y constante la fee. y segura la esperança. y mas que llena la caridad. y atinada la prudencia. y esclarescida la justicia. y auentajada la fortaleza. y vençedora la magnanimidad: y afinada la templança. y coronada la verdad. luzida la obediencia. estremada la humildad. crescida la paciencia. y subidas las virtudes todas. Colmada la razon. farta la volũtad. y complido el fin delos fines. y por medios marauillosos. soberanos en pfecion los apostoles: nunca vençidos: mas siẽpre vençedores los martires. celestiales los tan eroycos padres del yermo. lumbrosos los diuinos doctores. angelicas las deuotissimas virgines. sanctissimos los confessores. y tan yllustres y marauillosos los tãtos fundadores de tã altas y tã grãdes religiones: q̃nto en egipto lo fuerõ. pablo el pmero. Antõ y pacomio en suria

hilarion. Josaphat enlas indias. En la grecia basilio: que la regla primera de todas las aprouadas instituyo. En ybernia patricio. Conchello despues: y mucho mas luno que cient monesterios segũ el sanctissimo padre bernardo entre saluajes fundo: q̃ fue mas q̃ si mill en ytalia fũdara. En affrica el augustino. Benito enla ytalia. Bruno en alemaña q̃ la grãd cartuxa enlos alpes dela çauoya asento. Bernardo enla frãcia: q̃ digo enla francia mas en toda la europa. q̃ cĩeto y sesenta monesterios tã grãdes fundo: q̃ muchos dellos mas q̃ cõdados valiã: q̃ fue como q̃si fundar dos castillas y poblarlas d̃ angeles. En españa domingo. ſfrãcisco en asis. En catalueña remon d̃ peña fort. Pero melendez de guadalajara en castilla q̃ los jeronimos comenco: mas nõ sin consejo dela sanctissima brigida: que quatro monesterios d̃ sola su fazĩenda en suescia fundo. y dentro en roma nueua religion emprẽdio instituyr. E otros en otras partes: que por ser breue calle E la razõ de tanto bien es: por que tan enla sola mas que diuina muerte y passion de christo jhesu resplãdescen y luzen. E tan alta y soberana mente: y tã como en causa: fuẽte y principio todas las enteras y soberanas virtudes assi humanas como celestiales. angelicas y diuinas. a que todos los passados presentes y por venir: nin dellas siẽpre sacando les puedẽ el suelo fallar nin menos siẽpre siguiẽdo les pueden llegar al alcançe: Porq̃ dexado lo diuino de xpo: q̃ mas pone pauor marauilla y espãto q̃ logar ni osadia de le poder parescer. Avn enlo mas desfibado y baxa de su mayor cosssimiẽto escarnio y dolor que es la santissima y mas que pauorosa y terrible passion q̃ suffrio: se auẽtaja tã endemasia tã en toda virtud mas tã sobre toda y q̃lq̃er crescida virtud q̃ las mas desiguales y soberanas virtudes: apenas de cossidas se atreuẽ llegar ni a sus pies Sino ved la prueua y mas q̃ virtuosa y afrontada esecucion de su obra. Bezid me luego si pobredad buscays: qual tã pobre tan mẽdigo y desnudo quãto christo enla cruz que ni tiene que vista mas ni avn con que cubra la parte menor de su carne y persona. Ni tiene en que affime ni don de recline si quier la cabeça. Muere de sed: y fasta vn trago de agua le falleſce. Dan le vinagre buelta con fiel. y fasta vna gota de vino qualquier para el nõ se le falla. Careçe de mortaja en q̃ mas pobre q̃ el pobre mas pobre de vn pobre hospital se demuestra. La tierra le niega lo que alas bestias otorga: que fasta el sepulcro es ageno: y su carne tã clara real y diuina: y fasta por manos del espiritu sancto labrada. y en tan diuino sagrario como aquel dela virgen fuera manjar delas aues y fieras: si de limosna socossida nõ fuera. Si rigor d̃ penitencia pedis: cuya penitencia fue nunca tan fuerte mas tan penosa lastimera cruda y mortal quanto fue la de christo. De quien escriue ysayas. y el señor cargo sobre el todas las maldades de todos nosotros. Pues quien tan por todos y todo lo de todos padesce. que tan espantosa y terrible penitencia mas tan nunca pensada leuara. Mas quien osara dar me cuenta y razon de quan sin fin padescio y agrauiandoge la endemas tan fuera y tan sobre toda medida. nõ la sola y tã estrema ingratitud delos que le matauan entonce: el tã de suyo a por ellos morir se offrescie

do.ca offrescido fue como escriue ysayas por que se lo quiso. mas ya mucho mas la delos que despues que le han conoscido:desconoscendole matā peor Quanto mas y mas la tan estrema soberuia de su infinito valer.que quanto mas digno t merescedor de ser acatado reçebido y mirado:mas de ser obedescido amado t seruido por tal tāto a mas graue injuria reçibe. Por mayor offensa:aleuosia y blasfemia cuenta:el no solo nō le querer por tal rescebir:mas perseguirle t matar como a enemigo de dios t digno de muerte tā fiera:vergonçosa t cruel. Cuya penitencia pues llegara ni alos pies de aquesta. que por ser tan por todos:assi passados como psentes y por venir:paresce mas que infinita:y mas por la suffrir tal persona: Bexemos quan valerosa diuina t eterna:mas tan infinitamēte delicada: tierna t sentible:mas tan infinitamēte poderosa para conoscer. Aquiē:por quantos y por q̄ peccados tan muchos tan graues y tan espantosos hauia de satisfazer. Quan llena profunda y entrañablemēte. Cō que sangre t que vida: en que fiesta t çibdad tan solēne y famosa En que tan vil desonesto y vergonçoso lugar.ante que tantos tan ynicos t enconados juezes. con que verguença coffimiento espanto t afruenta cō que tormento pena t dolor.en que tan floresçida y fermosa edad.cō que infamia persecucio t alborozo t otras muchas graues t teffibles circūstancias hauia de padescer. E tan infinitamente poderosa para segū lo conoscido amar. amādo por obra emprender.y emprender ỏ seguir y cumplir tal empresa. E segun por cuya gloria:t segun por que padre t tan infinitamente valeroso y digno padre. E por cūplir con su officio: mas con si mismo que es mas. La pues fijo de dios:como fijo de dios hauia de cūplir con su empresa.t como eterno t diuino maestro y maestro de tantos tan perfectos diuinos t marauillosos discipulos:que nō de sola palabra: mas de tan soberana t diuina esecucion de virtud hauia de les dar tal exemplo. a q̄ siempre quedasse tan de todos: mas tā sobre todos primero que nunca le pudiessen nin llegar alos pies. Adas que todo lo passado presente t por venir tā sin cuenta y medida vēciesse y sobrepujasse:quan sin fin lo el valia.t ala honsta complia del que le hauia embiado t al cargo y embaxada q̄ el hauia trayado. La vino quando menos por el biē reparo vida y salud de tantas y tales animas tan nobles jmmortales y valerosas animas.que la menor dellas vale mas que vale el mundo. Vino por suplir y avn reformar la tanta t tan marauillosa cauallería celestial delos angeles.la tan real soberana t diuina corte de vn tan eterno t diuino padre.que es cosa de espanto el non solo en ello fablar:mas fasta el osarlo passar por el pensamiento y desseo. Si humildad pues buscays y estremada obediencia: sentid lo q̄ Pablo nos dize. Que espātado y vencido de tan desigualada humildad y soberana obediencia da vozes t dize. Sētid en vos o christianos sentid lo que sentir en christo deueys. que como dios fuesse:y dios tā eterno y tan vno t tan ygual conel padre.non segun su grādeza: nin segū la demasia de su magestad y valer:curo dela honsta:mas desfibose ỏl cielo y tā por estremo se apoquescio t abaxo:a que fasta en figura ỏ sieruo se vino faza nos: nō

ſolo de ſieruo ſegun el bernardo porq̃ ſubdito fueſſe: mas de ſieruo malo por que nueſtras ferídas por nos padeſcieſſe ꝛ de ſieruo de peccado: por que todos los peccados de todos los peccadores ſobre ſi cargaſſe. Fecho tan obediente a ſu padre: a que faſta morir por le reſtituir en ſu hõſſa. Que antes que el viniesſe ninguno quaſi le conoſcia. E por le cobrar ſus tan perdídas fechuras: que ſomos los hõbres: que de antes ni ſeñal nin memoria ni de dios ni de nueſtro bien nõ teniamos. y morir muerte tan cruda laſtimera ꝛ auergonçada ꝛ tã en publico ꝛ pauoroſo logar non paro. Pues que humildad me da reys o que obediencia: que ni al ſuelo de aqueſtas alcãçe. Pedireys pues qui ça paciencia: conſtancia magnanimo eſfuerço ꝛ deſigual grandeza de coraçon ꝛ donde ni el huello dela de chriſto pareſcera. Que faſta del eſpanto y pauor ſaco mayor eſſuerço y grandeza de coraçon: que dela mayor magnanimidad delos hõbres mas animoſos ſalir nunca pudo. Que biẽ por eſſo pablo dezia que lo flaco d̃ dios mas fuerte y rezio es que lo rezio delos hombres. Porq̃ aſſi como el ſeruir enel grande que nõ ſe faze por premia ni fuerça: mas por ſolo grado: corteſia y nobleza ſe cuenta ꝛ reçibe nõ a poquedad baxeza ni deſſibamiẽto: mas a mayor llaneza ꝛ enxalçamiento de meſura y virtud. aſſi el ſentir eſpanto y pauor enel que todo lo puede demueſtra y es no ſe que mẽgua ni flaqueza de coraçon que enel poderoſo nõ cae: mas es de mayor eſſuerço y oſadia mas grande. ca tiene tan gran coraçon que nõ ſolo empẽde por nos tal muerte ſuffrir qual otro ſuffriera: mas tan fiera eſpãtoſa: que ſolo el eſpãto matara ſin muerte. Emprende por nos nõ ſolo tragar qual quier muerte mas el eſpanto penoſo ꝛ teſſible pauor de aquella que es mas que la muerte. mas es mas que cient muertes. E quãto mas por nos ſuffrir quiere. tãto mayor ſu virtud ſe demueſtra: y quãto mayor la virtud: tanto mayor la grandeza de coraçon que le mueue. Teme luego nõ de miedo que tenga: ni que ſe le oſe llegar. pues ninguno ſobre el puede: nin la muerte que es mas ſi el non cõſiente. Mas por tener mayor gana de ſuffrir mas por nos: que es de mayor eſſuerço ꝛ grandeza de coraçõ que nũca fue ni ſera Que el pauor y el eſpãto nõ le ſaltean como ſalteã a nos: maſ el los conuida ꝛ llama que vengan. q̃ faſta lo el mandar nõ oſariã ni ante el aſomar que ſieruos del ſon: y faſta llamar los el: nõ ſe atreuen llegar nin pareſcer dõde el es. Reyna luego chriſto como rey delas virtudes ſobre todas las paſſiones: y eſcoge las que quiere: ꝛ quando ꝛ como le plaze: ꝛ llama las mayores y da les entrada en ſu coraçõ por mas por nos ſuffrir: ꝛ mas ſuffriendo mas mereſcer. Si creſcida juſticia pues buſcays qual mas creſcida ſoberana ꝛ diuina que aquella de chriſto que quiſo por nos pareſcer: mas ſer ha uido por nos: nõ ſolo por mal fechor ꝛ peccador tã eſtremo: mas por el miſmo peccado. Que aſſi como peccado: y peccado de peccados: y en que todos los peccados de todos los peccadores eſtã quiſo ſer punido y penado Como eſcriue ſant pablo. Porque mas que llena quedaſſe la medida y pago de ſu juſticia ꝛ pena. ꝛ mas que farto el rigor del derecho. E aſſi dio tan gran fruto ꝛ ſeguida tan deſigual el beneficio que de

ella siguio a que los injustos fueron fechos tan justos por el merito de aquella tanta justicia a q llegassen a ser la misma justicia en su forma. ca no solo fueron justos para si mas justos para los otros mas tornaronse la justicia misma. q assi como la justicia faze justos alos que alcança. bien assi lo fizieron estos otros. y pablo especialmete dionisio cebria augustino: y otros q de tan injustos q solian ser que a todo el mundo peruertia y echauan a perder co su peruersa y dañada enseñança: despues que siguieron a christo fueron tan fechos la misma justicia que justificauan conuertian y ganaua infinitos hombres para el seruicio de dios. Pues qual tan diuina justicia en prouecho beneficio y publico bien quanto aquella fue de christo. Si real franqueza pues me pedis y coraçon mas q dadiuoso. ahi vos digo q si en christo fablays que vos fallesçera non solo el papel mas el saber y juyzio. Allegareys quiça al grande alixandre o al magnanimo çesar y tan dadiuoso tito que segun por fama suenan. fueron los mas francos y magnificos de todos. mas dezid que dieron essos quando mas dieron saluo delo ageno y estraño saluo de aquello que la fortuna les dio. Riquezas algos haueres: ciudades mandos y reynos que nin ellos pudieron nin por vn momento sin licencia los posseer de fortuna ni en si nin enlos otros les pudieron seguridad fallar nin firmeza. dieron luego lo que suyo no era. Mas christo dio saluo a si mismo y todo si mismo. y como lo dio: saluo tan sin merescerlo ninguno: y tan sin mirar el desconoscimiento de todos que es fecho de espanto Bio luego toda su carne q en toda ella por nos padescio. dio toda la sangre que ni sola vna gota no guardo para si: dio todos los miembros que en todos ellos fue por nos lastimado: angustiado y punido: los sentidos todos que en todos ellos tormento suffrio. Dio toda la vida: dio toda su alma: dio toda en fin la persona: que dela planta del pie fasta la cima dela cabeça parte ninguna sana della quedo: fasta la hossa dio toda. Toda la fama: toda la gloria: los titulos todos: que por nos los por entero perdio. que de sabio tan grade en nombre de loco por nosotros murio. De sancto marauilloso en voz de vn gran malfechor morir por nos quiso. De varon tan diuino. en nombre d en cantador fechizero y enemigo de dios por nos tal muerte le dieron. La diuinidad pues tan alta para quien ta por entero la guarda saluo para nos: q nin a tronos ni a seraphines tata parte della no fizo quanta fizo a nos. Que no se que angel no trono ni seraphin el se fizo: mas fizose hombre que non dezimos que el angel es dios: mas q dios sea hobre. pues cierto se que esta. que segun el dionisio el damasceno y otros doctores. la mas natural y pmera propiedad de dios nuestro señor. la bodad y nobleza es. Tanto que dixo xpo: ninguno es bueno saluo dios solo. La naturaleza pues y condicio propia del ta bueno: que es saluo a todos se comunicar: a todos bien fazer y dar parte de si Pues en que pudiera christo mas dios se mostrar: que en se dar como se dio: q fasta darse ala postrimera y mas dessibada y baxa dlas criaturas intellectuales que es el hombre no paro. mas alcanço del vn estremo al otro: como dela eterna sapiencia se escriue que es el

mísmo christo. fasta vnir el vn estremo que es dios: conel otro que es el hombre. Quanto pues mas y mas la tanta t tã jnfinita dadiua t merced se engrãdece y se muestra diuina. Si miras cõ que affician t amor el padre nos dio a sí mísmo: t el espiritu sancto que es el mísmo diuino amor: a nos tanto amar la trinidad toda mouio: q̃ amor: amor es dios. Como fasta el pagano Aristotiles t su comendador lo escriuieron t mucho mas los platonicos todos. Aquí pues reclamo yo t requiero qual quier humano que reconozca y contemple quan cierto t verdadero dios es: el qual tan dios enel dar y enel amar que son las mas propias cõdiciones de dios: quanto christo se demuestra. Aquí requiero que me pregunten dela tã diuina caridad de xpo: mas quien se atreuera en tamaña caridad fablando a nõ la tan por entero perder d̃ vista que parezca quedar como ciego. E dexo la que toca a dios: que assi como es dios infinito t eterno: assi escogio y embio mensajero infinito: que infinitamente pudiesse. y conoscer su tan infinito valer eterno: t conosciendole amar t amãdo seruir t siruiẽdo no solo fenchir mas colmar la medida. Que si dios era el padre. dios tanbien era el fijo que enel hombre christo como vno con dios al padre seruia. t porende seruicio infinito offrescio. Mas fasta enla caridad q̃ respõde al proximo: passo tan allende t tan sobre toda medida christo: a que amasse mucho mas t fasta sus enemigos. Que puede ninguno sus amigos amar: ca puso la vida t tan valerosa t diuina vida: y por gusanos tan viles: mas tan desconoscidos t mas que aleuosos que es mas que marauilla. Por que en logar de le recebir por quiẽ era por cuyo era: con que affician t amor q̃ venia y quan por su bien a ellos venia le dieron la muerte t muerte tan fiera que se eriza el juyzio solo en pensar lo que de espanto grande del tanto crimẽ dize bernardo que stremecio entonce y se amortesscio todo el mũdo. Mas despues dele hauer tan graue desconoscido: mas tan desigualadamente offendido t agrauiado t a tan dura sentencia justiciado t muerto: mirad lo que fizo en logar d̃ nos sumir conel mũdo veed que sobra de amor tan sobrado: que nõ solo oluido la injuria tan braua: mas boluiose a buscar nos. t boluio veed quan dulce: con tãto desseo de nuestro bien t salud tan benigno lumbroso resuscitado y tã ledo que luego el primero aparescio al discipulo que le hauia renegado. Espantense pues los hombres vençanse los angeles t marauillense sobre todos los tan abrasados se raphines que saben de amor mas que los otros de vn tan fogoso desyguallado t diuino amor. E sirua tal muerte y passion de vn tan eterno t diuino brasero de amor quãto el coraçon fue de christo. Sirua nos como de facha: y facha mas que fogosa mas que lumbrosa t diuina que alumbre todo este mundo. Alumbre para nos fazer conoscer: atine para nos fazer agradescer t sentir: encienda para el amar: abrase para el feruer t vença para el siempre obedescer acatar t seruir. An dios tan en todo dios mas tan sobre toda medida dios. tan en dar tan en amar y tã en nos bien fazer t allegar como dios. que demas vencido de me dello marauillar, ya canso t doy fin al dezir.

Comiença la passion del eterno príncipe christo jhesu: segũ los quatro sanctos euangelistas. segun san matheo alos veinte ⁊ seys capitulos. segũ sant marco alos quatorze. segun san lucas alos veynte ⁊ dos. segun san juan alos treze. ℰ comiença segun el jerson del miercoles dela semana sancta.

Allegauase ya la fiesta delos panes cenceños: que llamã la pascua. ⁊ hauia ya jhesu dado fin a essas razones q̃ a sus discipulos dezia: quando ala postre les dixo. Sabeys vosotros q̃ de aq̃ a dos dias se fara la pascua: ⁊ el fijo dl hombre sera por traycion en manos agenas puesto: para que sea crucificado Ayuntaronse entõce los príncipes delos sacerdotes ⁊ los mas ancianos ⁊ sabios del pueblo: enel palacio del soberano príncipe delos sacerdotes que llamã cayfas ⁊ touieron consejo sobre la manera que hauian de tener para que tomassen preso a jhesu con engaño ⁊ q̃ le matassen mas temiã al pueblo ⁊ dezian. Nõ se faga en dia de fiesta: porq̃ quiça nõ se leuante algun alboroço eñl pueblo. Entro entonce sathanas en judas q̃ dizẽ de escariot vno delos doze: ⁊ fuese alos príncipes dlos sacerdotes por geles vẽder ⁊ dixoles. Que me q̃reys dar vosotros ⁊ yo vos le porne en las manos. Gozarõse en oyẽdo aq̃sto ellas. ⁊ prometierõ d̃ le dar treynta piecas de moneda de plata: ⁊ offrescio de geles entregar. ⁊ buscaua de ay adelante tiẽpo lugar ⁊ manera pa q̃ geles diesse enlas manos: ⁊ sin ayũtamiẽto del pueblo. Antes pues dela fiesta de pascua sabiẽdo jhũ que ya su hora era llegada para que passe deste mundo al padre, assi como d̃ antes hauia los suyos amados: que estauan puestos ayn enel mundo: amo los tan bien en su fin.

De como embio a sant pedro ⁊ sant juan apostoles el primero dia de pascua que fue el jueues dela cena.

¶ El dia primero delos panes cenceños quando se celebraua la pascua en que de necessidad hauian de matar el cordero. allegarõse los discipulos a jesu ⁊ dixerõle. Adonde quieres que vamos ⁊ te aparejemos para en que comas la pascua. ⁊ embio a pedro ⁊ a juã discipulos suyos ⁊ dixoles. yd vos ala cibdad y entrando topareys con vn hõbre q̃ lleua vn cantaro de agua: seguid le fasta la posada en que entrare. ⁊ dezid al señor dela casa. El maestro te embia dezir. ya mi tiẽpo se allega: contigo quiero tener la pascua. donde pues es el aparejo que me tienes fecho para en que coma con mis discipulos la pascua ⁊ el vos enseñara vn grand comedor puesto ya en ordẽ: ay me aparejad ¶ Fueronse los discipulos y entraron enla cibdad: ⁊ fallaronlo assi como jhesu ge les ouo dicho ⁊ aparejaron la pascua. ⁊ llegada ya la tarde vinose conlos doze ⁊ quando llego la hora assentose ala cena y los doze conel.

Del lauar delos pies. Sant juan alos treze capitulos.

¶ Acabada pues la cena: como ya el diablo houiesse puesto en coraçon a judas el de simõ de escariot que por traycion su maestro entregasse en poder de los que le hauian de matar. Sabiẽdo ya jesu q̃ todas las cosas le hauia puesto enlas manos el padre. ⁊ que de dios hauia el salido: y que a el hauia de boluer. Leuantose dela cena ⁊ dexo los vestidos. ⁊ tomo vnas azalejas ⁊ ciño-

se las: ⁊ puso agua enel baçin: ⁊ comẽ-
ço de lauar los pies a sus discipulos ⁊
de geles alimpiar cõlas ꝛalejas que se
hauia ceñido. ⁊ en llegãdo a simon pe-
dro. dixole pedro, y tu señor me has de
lauar los pies: nũca por cierto me los
lauaras. Respõdiole jhũ, Si te nõ la-
uare nõ hauras comigo parte. dixo en-
tõce pedro. No solo digo los pies mas
las mãnos y la cabeça. Dixo entõce je
su. el q̃ lauado esta no ha menester de se
mas lauar saluo los pies y q̃da todo li
pio. y vosotros limpios estays mas no
todos. E dixo nõ todos porq̃ ya el sa-
bia q̃en era aq̃l que le hauia de vender
Despues luego de lauados los pies
tornose a vestir y boluiose asentar ⁊ di-
xoles. Sabeys q̃ es lo q̃ agora yo fize.
vosotros me llamays maestro ⁊ señor ⁊
dezis bié: ca lo soy. si pues yo q̃ soy ma
estro y señor vos he lauado los pies: se
q̃ tãbié vosotros los deueys los vnos
lauar alos otros. ca exẽplo vos he da
do para q̃ asi como lo yo fize: lo fagays
assi misimo vosotros. Digos ciertame-
te q̃ nũca el sieruo es mayor q̃ su dueño
ni el apostol o mẽsajero mayor q̃ aq̃l q̃
le embia. Si aq̃sto sentis bieauentura
dos sereys vosotros si por obra lo asi
fizieredes

Dela institucion del sancto sa-
cramento del altar.

¶ Estando asentados pues ala mesa y
avn comiẽdo dixoles jhũ. Lõ deseo he
deseado comer esta pascua cõ vosotros
antes q̃ padezca. Digos ciertamẽte q̃
jamas della comere fasta q̃ enel reyno
d̃ dios ella tome su cõplimiẽto. Jhesu
entõce tomo el pã y dadas al padre gra

cias bẽdixole: partiole ⁊ dio alos disci-
pulos q̃ avn cenauã ⁊ dixoles Tomad
del y comed q̃ este es el cuerpo mio q̃
por vosotros sera entregado enlas ma
nos de aq̃llos q̃ le han de matar: fazed
aq̃sto en memoria mia. Tãbiẽ tomo el
caliz de q̃ houo cenado ⁊ dadas al pa-
dre gr̃as: diole alos discipl̃os ⁊ dixoles
Tomad y repartidle entre vosotros ⁊
beued todos d̃l: ca esta es la sãgre mia

del testamẽto nueuo.la q̃l por vosotros ⁊ por muchos otros sera desramada para en remissiõ delos peccados. Digos ciertamẽte que nõ beuere de aquí adelante desta generacion de vid:fasta aq̃l dia en que nueua con vosotros la beua enel reyno de dios y dl padre mio.⁊ beuieron todos del.

De como fizo saber a sant pedro que le hauia de negar y dla contiẽda delos discipulos.

¶ Dixoles entonce jhesu.todos aquesta noche sereys escandalizados en mi. ca escripto es. Ferire el pastor y desparsse han las ouejas del ato. Mas despues de resuscitado yo me yre delãte y os esperare en galilea Respõdio pedro ⁊ dixole.Avn q̃ todos seã escandalizados en ti:yo nũca lo sere. Dixole entõce jhũ.Antes q̃ el gallo esta noche dos vezes cãte me negaras por tres vezes. el todauia passaua adelante ⁊ dezia.antes si menester fuere fasta contigo morir:yo nũca te negare.Al tãto dixieron todos los otros Dixo entõce jhũ. No asi que no de todos lo digo:q̃ yo se los q̃ escogi:mas por q̃ se cũpla la escriptura que dize.El q̃ come de mi pan leuãtara cõtra mi su calcaño. Por cierto sera ello assi ⁊ digo os lo ante q̃ sea por q̃ quãdo cõplido fuere: creays vosotros que yo soy. Ciertamente os digo que aquel que rescibe al que yo embio que ami recibe, y el que ami recibe: recibe aquel q̃ me houo embiado.En diziendo jhũ aq̃sto fue turbado en su espũ. ⁊ protesto ⁊ dixo. Digos ciertamẽte que vno de vosotros y q̃ come comigo me ha d vẽder.Miraronse entõce los vnos alos otros ⁊ dubdãdo por quiẽ lo dixi esse entristeciẽronse mucho y comẽçarõ ale cadaqual preguntar y dezir. Señor y soy yo. Respondioles jhũ. Uno delos doze q̃ pone comigo su mano en la escudilla y mosa enla salsa me ha de vẽder.El fijo del hõbre va segũ que dl es escripto. mas guay de aquel hõbre por quiẽ el fijo del hõbre sera vendido: fuera biẽ para el q̃ nunca nasciera. Respõdio entõce judas el mismo q̃ le vendio:Maestro y soy q̃ca yo. Dixo jhũ tu lo dexiste.Estaua entõce vno delos discipulos q̃ amaua jhũ affimado a jhesu puesta la cabeça en sus pechos ⁊ fizole señal pedro que le pregũtasse q̃en era aq̃l por quiẽ lo dezia Pregũtole entonce el q̃ tan jũto cõel estaua ⁊ dixole y quien señor es esse que dizes. Respõ diole jesu.Aquel es a quiẽ yo dare mojado el pan enla salsa. ⁊ diogelo a judas que dizen el de simon de escariot. E despues d recebido el bocado entro luego enel sathanas.E dixole jhesu.lo q̃ has de fazer fazlo presto. Mas ninguno delos q̃ ala mesa estauan entendio el fin porque lo dixo jhesu. ca pensauã algunos que porque judas tenia el dinero q̃ por esso le dixo jhũ.Mercalo que sera menester para la pascua o porq̃ diesse algo alos pobres. E como houo rescebido el bocado saliose luego y era de noche. E en saliendose judas dixo jhũ.Agora el fijo del hõbre sera esclarescidamẽte glorificado. y sera dios glorificado enel.Si dios fuere eñl glorificado. dios en si mismo le glorificara y luego le fara glorioso. Fijos mios avn tẽgo d estar vn poq̃to cõ vosotros Vosotros me buscareys:y como dixe a los judios. Adõde yo voy nõ podeys vosotros venir. y agora os digo yo q̃ os ẽcargo este nueuo mãdamiẽto q̃ os ameys los vnos alos otros como vos

he yo amado y q̃ vos ameys assi. Que en esto conoscera todos que soys discipulos mios si entre vosotros ansi vos amaredes. Dixo entonce simon pedro o señor y dõde vas. Respõdio jhesu a dõde yo voy agora tu seguir no me puedes mas despues me seguiras. Dixole pedro. y porq̃ señor seguirte agora no puedo: si la vida ponme por ti. respõdio jhesu. Dizes q̃ pornas la vida por mi: por cierto te digo que el gallo no cãtara fasta que me niegues tres vezes. Comẽçaron entonce a preguntar entre si los discipulos: quiẽ seria el que le hauia d̃ vender: ⁊ mouiose entre ellos contienda sobre qual dellos parecia ser mayor. E dixoles jhesu. los reyes delas gẽtes mandã como señores sobre ellas: y los que tienen mãdo sobre ellas son llamados biẽfechores: mas vosotros no assi mas el que fuere mayor aya se como si fuesse menor: y el que touiere el mãdo sobre los otros ayase como q̃en sirue. La dezid me quien es mayor el que esta assentado a la mesa o el que le sirue: no os paresce q̃ el que esta assentado: se que pues yo como quien sirue estoy: q̃ndo estoy entre vosotros: y vosotros soys los que comigo quedastes en mis tentacions. ⁊ yo vos aparejo reyno assi como el padre lo aparejo pa mi pa que comays y beuays a mi mesa enel reyno mio: y vos assenteys en sillas reales pa q̃ dẽde juzgueys los doze tribus d̃ jsra el. Dixo entonce jhesu a simon: paimẽtes simon que sathanas pidio licencia de os ahechar o passar por harnero como trigo: mas yo rogue por ti q̃ tu fee no fallecieste. tu porende alguna vez cõuertido confirma tus hermanos. Respondio pedro. aparejado estoy señor d̃ te seguir fasta enla prision y la muerte. Dixole jhesu. digo te pedro q̃ no cãtara oy el gallo fasta me niegues tres vezes no me hauer conoscido. E dixoles quãdo vos embie sin talega y cuffon y capatos falleçio os q̃ça algo. Dixerõ ellos ningũa cosa. Dixoles pues agora el q̃ tiene talega tome tambien el cuffõ: y el q̃ nõ le tiene vẽda la saya y merque cuchillo. La digo os ciertamẽte q̃ a vn aq̃llo se ha de cũplir q̃ esta escripto y cõlos malfechores fue sentẽciado. La las cosas que estã de mi ordenadas fin hã d̃ hauer. Dixerõ ellos: cata aq̃ dos cuchillos. E dixoles el: farto ay dellos

Dela oracion de jhesu enel huerto y de su prision.

¶ Acabadas estas razones: saliose jhũ allẽde del affoyo delos çedros a vna alquería q̃ llamauã getsemani: adõde hauia vn huerto: y entrose cõ sus discipulos enel. Tenia sabido judas el q̃ le hauia vẽdido aq̃l huerto: y de como asaz vezes solia cõ sus criados salir alla fuera jhũ y estar ay cõ ellos. Dixo entõçe a sus discipulos jhũ. q̃dad os aqui vosotros fasta q̃ vaya yo alla y faga oracion. E tomados consigo a pedro ⁊ los dos fijos d̃l zebedeo: comẽço de se entristeçer ⁊ hauer pauor ⁊ angustiarse: ⁊ dixoles Triste es el aia mia fasta la muerte. suffri os vn poco y velad comigo y alexose dellos obra de vn tiro de piedra. y en llegãdo alla tẽdiose por tierra puesto el rostro por suelo ⁊ dixo Padre todas las cosas son possibles a ti: passa este trago d̃ amargura d̃ mi: mas faga se nõ lo q̃ yo q̃ero mas lo q̃ tu. ⁊ boluio se alos discipulos y fallolos q̃ dormiã: ⁊ dixo a pedro. symõ y duermes. no podiste ni vna ora velar comigo. velad y orad porq̃ no entreys en tẽtacio q̃ el espũ

presto y biuo esta: mas la carne enferma es y flaca. E boluio la segũda vez a orar: fizo la misma oracion diziendo Padre mio: si non puede passar este

trago de mi sin que le beua: sea fecha tu voluntad. y boluio otra vez para los discipulos: t fallo los dormiendo: ca estauan sus ojos agrauados del sueño: y no sabian q̃ le responder. E dexados los discipulos boluiose otra vez a orar y puesto de rodillas dezia. Padre si te pluguiere passe este trago de mi: mas no la mia: mas tu voluntad se cumpla E aparescio le vn angel del cielo que le confortο. E puesto en el agonia oraua mas y mas. y vino entõce a sudar vn sudor como de gotas d̃ sangre que corrian fasta la tierra. y en leuantandose dela oraciõ boluiose alos discipulos t fallo los de tristeza dormiendo: t dixoles. Para q̃ dormis: dormid ya t folgad. abasta q̃ llegada es la hora en q̃ el fijo d̃l hõbre sera entregado en manos de los pecadores. leuãtad os y vamos sabed q̃ esta cerca el q̃ me tiene vẽdido. t fablãdo avn jhũ: ved q̃ llega judas el de escariot vno d̃los doze y cõel grand cõpaña con cuchillos y lãças cõ lanternas fachas y armas: embiada por los principes d̃los sacerdotes por los mas sabios t ancianos del pueblo. y hauia les dado por señal el traydor t dicho. al q̃ yo besare a ese prẽded y leuadle cõ gran maña q̃ aquel mismo es. t yuales delãte: y en llegãdo por le besar: junto cõel y besole t dixole. Maestro salue te dios. t dixole jhũ. Amigo y a q̃ veniste: o judas y cõ beso de paz vẽdes al fijo del hõbre. Sabiendo pues jhũ todo lo q̃ le hauia de acaecer salio para ellos t dixoles. A quiẽ buscays. respõdierõ ellos: a jhũ d̃ nazareth. Dixoles el. yo soy. y como q̃er q̃ estaua judas cõellos el mismo q̃ le hauia vẽdido: en diziẽdo les yo soy. boluierõ faza tras t dieron cõsigo en tierra. Pregũtoles pues otra vez jhũ: a q̃en buscays. dixierõ ellos a jhesu d̃ nazareth. Respõdioles jhesu. Dixe vos otra vez q̃ yo soy: luego si a

mi quereys: dexad yr estotros. por que se cũpliesse la palabra q̃ el dixo. De q̃n tos me encomendaste ninguno dellos perdi. Llegarõ entõçe a el y echarõ ma no del y prendierõle. ⁊ viendo sus discí pulos lo q̃ entẽdia de fazer p̃guntaron le. Señor si ferimos en ellos. Respõ dio jhũ ⁊ dixoles. dexadlos llegar aca. Simõ pedro entonçe affinco de vn cu chillo q̃ tenia: ⁊ firio a vn criado del põ tifice soberano: ⁊ cortole la oreja dies tra. ⁊ llamauase malcho. Dixo entõçe jhũ a pedro. Pon tu cuchillo en la vay na: el trago d̃ amargura q̃ el padre me dio: no q̃eres tu q̃ le trague. cierto esta q̃ todos los q̃ cuchillo en la mano pusi eren: a cuchillo han de morir. y piẽses q̃ yo nõ puedo rogar dello a mi padre: y embiar me ha luego mas d̃ doze legio nes de angeles. mas como se cũplirã las escripturas: q̃ assi conuiene fazerse. Dixo entonçe jhũ. dexad llegar el feri do aca. y en tocãdole la oreja fue luego sano. Dixo la hora jhũ alos p̃ncipales delos sacerdotes q̃ ay venia y alos offi ciales del templo ⁊ mas ancianos. Co mo a ladrõ salistes a me prẽder: con cu chillos y lãças: tenidõ me cada dia en tre vosotros: quãdo assentado vos en señaua enel tẽplo. y entõçe nõ me pren distes. Mas aq̃sta es vra hora y el po der d̃las tenieblas. Siguiose desta ma nera todo: porq̃ las escripturas se cum pliessen delos pphetas. Todos los dis cipulos entõçe le desampararõ ⁊ fuye rõ. Solo vn mançebo le seguia: q̃ vna sauana sola sobre las carnes traya vesti da. Prendierõle: y el solto la sauana ⁊ fuese desnudo. La escoadra pues delos romanos: y cõella el capitã q̃ llamã tri buno: ⁊ los officiales delos judios. de que touierõ preso a jhesu: atarõle ⁊ tru xieronle primeramẽte a annas porque era suegro de cayfas q̃ era obispo de a quel año. y era cayfas el que dio aquel consejo alos judios. que cũplia que vn hombre por el pueblo muriesse. Ayun taronse pues en vno todos los sacer dotes letrados phariseos ⁊ ancianos.

De como fue presentado jhe su a annas y dela primera negacion de sant pedro.

¶ Seguia mas de alexos simon pedro a Jhesu: ⁊ otro discipulo conel: mas el otro era conoscido del obispo: y entro enel palacio del principe cõ jhũ: pedro quedose fuera ala puerta. Salio enton çe el conoscido del obispo: y fablo cõla moça que tenia la puerta: ⁊ fizole dar entrada: y en entrando dixole la porte ra. y eres tu delos discipulos de aque ste hõbre. Nego el ⁊ dixo. no le cono sco ni se q̃ te dizes. Estãdo pues los mi nistros y criados de casa escalẽtandose

al fuego: porque fazía entõce frio: y pe
dro cõellos. Pregũto el obispo a jhũ ỏ
sus discípulos ꝛ su doctrina Respõdio
jhũ. yo publicamẽte he fablado al mũ
do, siẽpre yo enseñe enla sinoga y enel
tẽplo dõde todos los judíos se allegã
y en escõdido nada fable: para q̃ desto
me p̃guntas a mi. pregũta a essos q̃ me
hã oydo q̃ es lo q̃ yo les fable. essos ca
ta q̃ sabẽ que es lo q̃ les houe fablado
En diziẽdo jhũ aquesto vno delos por
querones q̃ ay estauan dio vna bofeta
da a jhũ ꝛ dixole. y assi respõdes al obis
po. Respõdio jhesu. si mal he fablado
acusa me del mal q̃ fable: mas si biẽ di
xe en ello: sobre q̃ tu me fieres: y embio
le annas maniatado a cayfas el obpo.

De como fue jhesu presenta do ante cayfas.

¶ Tomaróle entõce los ministros que
ay estauã ꝛ truxeróle a cayfas príncipe
delos sacerdotes: en cuyo palacio se ha
uiã ayũtado los letrados los ancianos
y los phariseos. Seguiale de lexos pe
dro fasta llegar al palacio. y entrado dẽ
tro assentose cõlos ministros por ver el
cabo del fecho. E fizierõ fuego ay enel
palacio. y pedro metido entre ellos esca
lẽtauase. Enesto los príncipes ỏlos sa
cerdotes y todo el ayuntamiẽto busca
uã de como falsamẽte fuesse jhũ acusa
do para que a muerte le cõdenassen. E
despues de se hauer muchos offrescido
pa le acusar. Ni por mas q̃ le acusauan
nõ se fallauã pa el fecho tã sufficiẽtes
como cũpliera. Alla postre salierõ cõtra
el dos testigos falsos q̃ dezíã. Nos le
oymos dezir. yo dessfare este templo fe
cho de mano y dẽtro de tres dias edifi
care otro nõ de mano fecho. mas tal te
stimonio nõ era cõueniente. Leuãtose

entõce el grã sacerdote dẽtre los otros
y pregunto a jhesu ꝛ dixole. y nõ respõ
des si q̃er algo alas cosas de q̃ estos te
acusan. Jhũ callaua ꝛ ninguna respues
ta le dio. Pregũtole otra vez el gran sa
cerdote ꝛ dixole. Por dios viuo te cõju
ro q̃ nos digas si tu eres xp̃o fijo de di
os bẽdito Dixole jhũ. tu dixiste que so
yo: mas de aq̃ adelante vos digo q̃ ve
reys al fijo del hõbre assentado ala die
stra dela virtud de dios venir enlas nu
bes ỏl cielo. El p̃ncipe entõce delos sa
cerdotes rasco sus vestidos ꝛ dixo. que
mas testigos hauemos menester. Pa
rad ora mientes seque oydo haueys la
blasfemia q̃ dixo: que os paresce. To
dos jũtos dixierõ q̃ digno era de muer
te. y por tal le cõdenaron. Escupierõle
entõce eñl rostro: y cubierto de vn velo
dauãle ỏ pezcoçadas y deziãle. pphetí
za nos xp̃o q̃en es el q̃ te firio. E fasta
los porq̃rones le dauã de bofetadas y
golpes y le deziã muchas blasfemias.

Dela segunda y tercera vez que le nego pedro.

¶ En saliẽdo pedro por la puerta: otra moça en le viẽdo: começo a dezir alos q̃ por ay estauã, este de aq̃llos es este cõ jhũ nazareno andaua. y de ay a poco rato en viẽdole vn otro dixole. Tu de aq̃llos eres. Nego entõce otra vez y con juramẽto que no conoscia tal hombre. Otra vez despues obra q̃si de vna ora: dixerõle los q̃ estauã pẽsentes. Verdaderamẽte de aq̃llos eres: ca tu galileo eres: y fasta tu fabla te publica por tal. Dixo mas vno delos criados del obispo: pariẽte de aq̃l cuya oreja pedro cortara. y no te vi yo enel huerto cõel. Pedro entõce começo de se mal dezir y haver por abhorrescible tal cosa y jurar en cima q̃ tal non sabia. y esto passando el gallo cãto. y buelto el señor mirole en tal son q̃ recordo pedro: y mẽbrosele de aq̃lla palabra q̃ el señor le dixiera. Antes que el gallo dos vezes cãte me negaras por tres vezes. y saliose fuera y lloro con gran amargura.

Del tercer ayuntamiento delos ancianos: y ó como fue jhesu entregado a poncio pilato.

¶ Ayũtarõse luego en amanescidõ todos los príncipes delos sacerdotes y los ancianos del pueblo pa cõtra jhũ por le traer ala muerte. y mandaronle presentar ante si y dixerõle Si tu eres xpõ dinos lo. E dixoles. si yo vos lo digo nõ me creereys. si os algo pregũto nõ me respõdereys ni me dexareys. Mas desde aqui vos digo que vereys al fijo del hõbre assentado ala diestra dela virtud de dios. Dixerõ entonce todos, Segũ esso tu fijo eres de dios. Dixoles el. vosotros dezis que lo soy. Dixerõ ellos entõce. y q̃ mas testimonio q̃remos. de su boca gelo hauemos oydo dezir. Leuãtose pues toda la muchedũbre y atarõle y truxerõle assi atado de casa de cayfas ala casa de juyzio de pilato. y era de mañana: mas ellos nõ entrarõ enla casa de juyzio: por nõ incurrir alguna suziedad delas que vieda la ley: porq̃ pudiessen comer la pascua. Salio pues a ellos fuera pilato. Viẽdo entõce judas el q̃ le fizo la traycio q̃ era perdido: arrepẽtiendose ó el crimẽ q̃ hauia cometido boluio las treynta pieças de plata alos príncipes ó los sacerdotes y ancianos del pueblo y dixoles. Peque en vẽder la sangre del justo. Respõdierõ ellos. y que se nos da: miraras tu lo que te cũpliera. y echada la moneda eñl tẽplo fuese de ay: y ahorcose. Tomarõ ellos la moneda y dixerõ. nõ son para poner en arca de limosnas: porq̃ precio es de sangre. E hauido su consejo mercaron dellos el campo del ollero para sepultura de peregrinos. y por esso fasta oy le llamã achel ó mach: que es tãto como dezir cãpo de sangre. Entonce se cumplio lo q̃ el propheta jeremias hauia dicho. y tomarõ ellos los treynta dineros de plata. que fue el precio del apreciado: q̃ fue apciado por los fijos ó yfrael y dierõlos para mercar el cãpo del ollero: assi como me lo establescio el señor. Estãdo pues jhesu delante del presidente: dixo el presidẽte: que acusacio traeys cõtra aqueste hõbre. respõdierõ y dixeron. Si no fuesse mal fechor non te le entregaramos. Dixoles pilato. tomadle vosotros y segun vuestra ley juzgadle. Respondierõ los judios. A nosotros non nos es dado de matar alguno. porque

se cũpliesse la palabra que houo dicho jhesu: significãdo a q̃ muerte hauía de morir. Començarõ entõçe dele acusar los judios ⁊ dezíã. A este hõbre hauemos fallado q̃ yua engañando nr̃a gente: y vedãdo q̃l tributo nõ se pagasse a cesar ⁊ dizíẽdose rey vngido. Pregũtole entonçe pilato ⁊ dixole. y eres tu rey delos judios. Respõdiole ⁊ dixole. tu lo dixiste. Dixo entõçe pilato alos p̃ncipes delos sacerdotes ⁊ al pueblo. yo causa nõ fallo en aq̃ste hõbre Ellos entõçe mas se embraueciã dizíẽdo. Si todo el pueblo ha comouido y alboroçado: enseñando por toda judea desde galilea fasta aca. En oyẽdo pilato galilea pregũto si era galileo. y conoscido que era dela jurisdiciõ y tierra del rey herodes: remitiole a herodes q̃ estaua entõce en jherusalem. Herodes en viẽdo a jhũ houo grã plazer q̃ de mucho tiẽpo le cobdiciaua ver: porq̃ hauía oydo fablar mucho del: y esperaua dele ver fazer ante sí algũa marauilla. pregũtaua le muchas cosas ⁊ a ninguna respõdía estauã ende los p̃ncipes delos sacerdotes y letrados del pueblo acusando le ahincadamẽte. Herodes entonçe touole en poco y toda su caualleria conel ⁊ por escarnio mandole vestir vna saya blãca y boluerle a pilato. Esse dia fueron fechos amigos herodes ⁊ pilato q̃ de antes enemistados estauan. Llamados entõçe los p̃ncipes delos sacerdotes y los officiales y el pueblo. pilato les dixo Truxistes me este hõbre como alboroçador de pueblos: y veys q̃ le pregũte ante vosotros y causa ningũa en el yo no fallo de q̃ntas le haueys acusado: ni avn fasta herodes q̃ yos embie a el y en ningũa cosa veys q̃ se ha cõtra el p̃cedido por digna de muerte. Entro pues otra vez pilato enla casa d̃ juyzio ⁊ llamo a jhũ ⁊ dixole. y eres tu rey delos judios. Respondiole jhũ. Esto dizes lo tu de tuyo o dixierõ te lo otros de mí Respõdiole pilato. y como so yo judio. tu naciõ y tus plados te me han presentado por malfechor. q̃ has fecho tu. Respõdiole jhũ. El reyno mío non es deste mũdo. si deste mũdo mí reyno fuesse es cierto q̃ mis criados pugnariã de como yo no viniesse a manos delos judios: mas el reyno mío por agora nõ es de aq̃. dixo entõçe pilato. luego rey eres tu. Respõdiole jhũ Tu dizes q̃ so yo rey. yo pa esto nasci: y para esto vine al mũdo pa q̃ faga testimonio ala verdad. qual q̃er q̃ dela verdad es oye mi voz. Dixole pilato. y q̃ cosa es verdad y de que houo dicho aq̃sto saliose otra vez a fablar cõlos judios ⁊ dixoles. yo en el ninguna causa fallo. mas reneys de costumbre q̃ os suelte cada año enla pascua alguno delos q̃ tengo presos: q̃ reys pues q̃ os yo suelte al rey d̃los ju

dios. Bieron vozes todos y dixieron. No a este mas a bastabas. y era bastabas vn ladrõ que por vn alborozo que hauia mouido enla çibdad ⁊ por vn omeçido q̃ hauia fecho le hauiã echado enla carçel. Pilato entonçe fablo les otra vez deles q̃rer soltar a jhũ. Ellos dieron vozes ⁊ dixierõ. Crucifícale crucifícale Dixo entõçe terçera vez pilato y que mal ha fecho: yo causa de muerte enel nõ la fallo: mas yo os le castigare y soltare despues. Tomole entonçe pilato y mandole açotar. E fizieron sus

officiales vna corona d̃ espinas ⁊ pusieron gela sobre la cabeça: ⁊ vistieronle de purpura. y venianse para el y dezian le. Saluo te dios Rey delos judios: y dauãle de bofetadas. Salio pues otra vez a ellos fuera pilato ⁊ dixoles. Vedes aqui que os le trayo aca fuera: porque sintays que ninguna causa en el fallo de muerte. Salio entonçe jhũ la corona de espinas puesta enla cabeça y cõel vestido de purpura: ⁊ dixoles pilato. Veys aq̃ el hõbre. En viendole tal los obispos y tan biẽ sus criados le uantarõ las vozes ⁊ dixierõ. Crucifica le crucificale. Dixoles pilato. tomadle vosotros y crucificadle: que yo causa de muerte enel nõ la fallo. Respõdieron los judios ⁊ dixierõ Nos ley tenemos y segũ nra ley el deue morir: porq̃ fijo de dios se fizo: En oyẽdo esta razõ pilato: temio mucho mas y entro en su audiẽcia otra vez: ⁊ dixo a jhesu. Donde eres tu. Jhũ nõ le respõdio Dixole pilato. y ami nõ me fablas. nõ sabes tu q̃ tẽgo yo poder para te crucificar y para soltar te. Respõdiole jhesu. Tu nõ ternias poder alguno cõtra mi si d̃ arriba por dios nõ te fuesse dado. y porẽde el q̃ me puso en tus manos tiene mayor culpa. y de ay adelãte queria soltarle pilato: mas los judios a vozes dezian Si a este soltares nõ eres amigo de cesar. que qualq̃er q̃ se faze rey es cõtrario d̃ cesar. Pilato que oyo estas razones saco fuera a jhũ y assentose por tribunal: enel logar q̃ dizẽ en griego: licostratos y en ebrayco: gabata o golgota. y era entonçe viernes de pascua y q̃si ora de sexta. ⁊ dixo alos judios: vedes aq̃ vro rey. Ellos a vozes dezian. Quitale q̃ta le y crucificale. Dixoles pilato. y a vro rey crucificare. Respondieron los obispos No tenemos rey sino a cesar. y acusauãle de muchas cosas los soberanos sacerdotes ⁊ mas ancianos del pueblo y el nõ respõdia. Pregũtole otra vez ⁊ dixo pilato Oyes d̃ q̃ntas cosas te acusan y nada respõdes Jhũ entõçe respõdiale menos: tãto q̃ se marauillasse mucho el presidente pilato. Era de costumbre d̃ les soltar cada pascua pilato vno delos presos qualquier que pidiessen. y estaua entõçe enla carçel vno que lla

mauã baſſabas: puesto entre los otros alborocadores del pueblo. porq̃ en vn alboroço de pueblo hauia fecho vn homiçidio. y en llegãdo la gente assiba al palacio d̃ pilato: despues de ayũtados en vno como lo tenia de costũbre: preguntoles pilato. A qual q̃reys que os suelte a baſſabas o a jhesu que se dize xp̃o. ca tenia sabido que por inuidia gelo hauian entregado los soberanos sacerdotes. y el que estaua asentado por tribunal embiole su muger a dezir. Nõ tengas q̃ ver cõel justo esse: ca muchas cosas he oy sabido y suffrido por el en vision. Los principes dlos sacerdotes y los mas ancianos dieron a entender alos pueblos y mouierõ la gente para que pidiessen a baſſabas y a jhesu condẽnassen. Respõdio el presidẽte y dixo. Pues q̃l destos dos q̃reys q̃ vos suelte. Dixierõ ellos a baſſabas. Dixoles pilato. pues de jhũ que fare que se dize xp̃o. Dizẽ todos q̃ sea crucificado. Dixoles el presidente y que mal ha fecho. Dauã ellos mas vozes y dezian: q̃ sea crucificado. Entonçe pilato vidõ que por demas trabajaua: y que nõ aprouechaua quãto fazia: mas q̃ mas alboroço se mouia eñl pueblo: tomo agua en presencia del pueblo y lauose las manos y dixo. limpio so yo dela sangre deste justo: mirad vosotros lo que os cũple. Respõdio todo el pueblo. La sangre dl vẽga sobre nos y sobre los fijos nros. Declaroles entonçe pilato que se fiziesse lo que le pediã. Soltoles entõçe a baſſabas y a jhũ despues de açotado entrego geles para q̃ le crucificassen. Los criados entonçe del presidente pusieron a jhesu enla casa de juyzio: y allegada toda la escoadra delos q̃ ay seruiã de caualleros: porq̃ en ello se fallassen. Desnudaronle y vestieronle de vn vestido colorado. y fecha vna corona de espinas pusierõ gela sobre la cabeça: y vna caña enla diestra: y puestas ante el las rodillas escarnesciãle diziẽdo. Salue te dios rey dlos judios. y escupiẽdole enel rostro: tomarõle la caña y dauanle por la cabeça conella. E despues dele hauer assi escarnescido despojaronle la purpura y vestieronle sus vestidos.

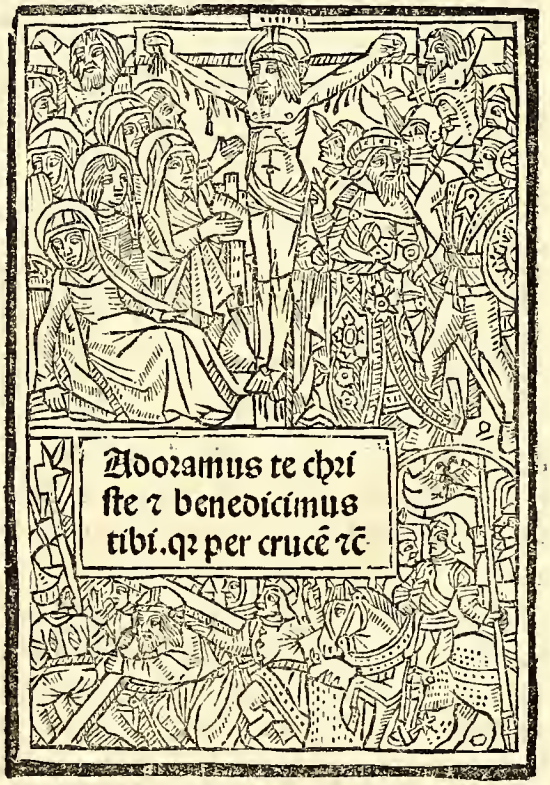
De como leuaron a jhesu ala cruz y le crucificaron.

¶ Tomaron pues a jhũ y sacarõle fuera y puesta la cruz a cuestas salio para el logar que llaman mõte caluari: y en ebrayco dizẽ golgota. y leuandole assi fallaron vn hombre q̃ llamauã simon dela cibdad de cirene que venia del alqueria: padre de alixandre y rufo. y alquilaronle para que leuasse la cruz empos del. Seguian a jhesu mucha gẽte del pueblo y muchas mugeres que pla

ñian y lamentauan sobre el. Boluio a ellas jhesu t dixoles. Fijas de jherusalē nō cureys de llorar sobre mi: mas sobre vosotras llorad y sobre vros fijos. La sabed q̄ vernā dias en q̄ dirā. Bie auēturadas las mañeras y los viētres que nō concibierō: y las tetas q̄ nō dieron leche. y entonçe comēçarā a dezir y rogar alos montes. Caed mōtes sobre nos: t alos collados cobrid nos. La si enel verde palo esto se faze: enel seco q̄ se fara. Leuauā conel otros dos malfechores para los sentenciar. y llegaron al logar q̄ dizen golgota q̄ es el monte caluari. y dierōle vino con mirra y mezclado cō fiel. t deque le houo gustado nō quiso beuer. t crucificarōle ay y los ladrones cōel: el vno ala diestra y el otro ala siniestra: t jhesu en medio E fue entōçe la escriptura cōplida que dize. y conlos malfechores el fue contado. E dezia jhū. Padre perdona los: q̄ nō sabē que se fazē. Escriuio entōçe pilato el titulo de su causa: y pusole sobre la cruz: y encima dela cabeça de jhesu. y era el sobre escripto q̄ estaua sobre jhesu escripto en letras griegas latinas t ebrayeas: t dezia. Jhesu nazareno rey delos judios. Muchos delos judios leyeron aqueste titulo porq̄ cerca dela çibdad estaua el logar en q̄ le hauian crucificado. Dezian pues los obispos delos judios a pilato. No quieras tal escreuir ni poner rey dlos judios: mas que el dixo rey soy delos judios. Respōdio pilato. Lo q̄ escreui escreui. Despues q̄ le houierō los caualleros crucificado: tomarō sus vestidos t fizieron dellos quatro partes t a cadaqual dieron la suya: y a cadaq̄l vn vestido. mas de vna saya q̄ quedaua que no tenia costura: mas era por encima texida por todo. dixieron entre si: nō la cortemos mas echemos suertes sobre cuya sera. porq̄ se cūpliesse la escriptura que dize. Repartieronse ellos entre si mis vestidos: y sobre mi saya echaron suertes. Esto fizieron los caualleros entonçe

y sería quando le crucificarō a hora de tercia.

De como escarnescieron a jhe su puesto enla cruz y delas palabras q̄ dixo: y delas señales que sparescieron en su muerte.



¶ Escarnesciāle demas desto fasta los que por ay passauan: faziēdole gestos de cabeça ⁊ avn diziēdo. Guay de ti q̄ destruyes el tēplo y en tres dias le tornas a edificar. Si fijo de dios eres salua a ti mismo y desciende dela cruz. Dessa manera misma fazian burla del los prīcipes delos sacerdotes conlos sabios y ancianos del pueblo fablādo entre sí por escarnio diziendo. Alos otros fizo saluos y a simismo saluar nō puede. Si rey de ysrael es descienda agora dela cruz y creeremos enel Pues confiança en dios tiene y se dize fijo suyo: librele si quiere. Al tanto fazian fasta los ladrones mismos que estauan crucificados conel: que le denostauā y escarnescian. y estaua el pueblo esperando lo q̄ sería. y los prīcipes conel pueblo reyanse del y dezian. Como alos otros fizo saluos salue se a simismo, pues christo de dios es y escogido entre los otros. ¶ Fasta los mismos caualleros sacauā burla del y se le allegauan y le offrescīā vinagre diziēdo. Si rey delos judios eres salua a ti mismo Uno delos que cōel colgaua dōlos ladrones le blasfemaua tan bien ⁊ dezía. Si tu eres xp̄o: faz saluo a ti mismo y a nos. Respōdio el otro. y reprehendiole dello diziēdo. Tu ni temes a dios: ni reconosces que la misma sentencia lieuas q̄ el mas nos padescemos la justamente: ca recebimos segun nuestras obras. mas este ningū mal ha fecho: y boluiose para jhesu ⁊ dixole. Membra te señor de mi q̄ndo fueres en tu reyno. E dixole jhesu. Ciertamēte te digo que oy seras comigo en parayso, y era entonçe hora q̄si de sexta Estaua cabe la cruz en que jhū colgaua maría madre suya y su hermana maría cleophe y maría magdalena. y en viendo jhesu a su madre ⁊ al discípulo que el amaua: dixo a su madre. Muger cata ay a tu fijo. y despues dixo al discípulo. Cata ay a tu madre. E recibiola desde aquella hora el discípulo por suya. y desde hora de sexta fasta hora de nona echaronse tenieblas sobre toda la tierra. y escurescio el sol. Cerca hora de nona reclamo jhesu con grā voz ⁊ dixo. Heli heli lamazabatani: q̄ es tanto como dezir. Dios mio dios mio porque me has desamparado. Algunos delos q̄ ay estauā oyendo aq̄sto deziā. a helias llama este. y corrio luego vno dellos y tomo vna espōja ⁊ abebro

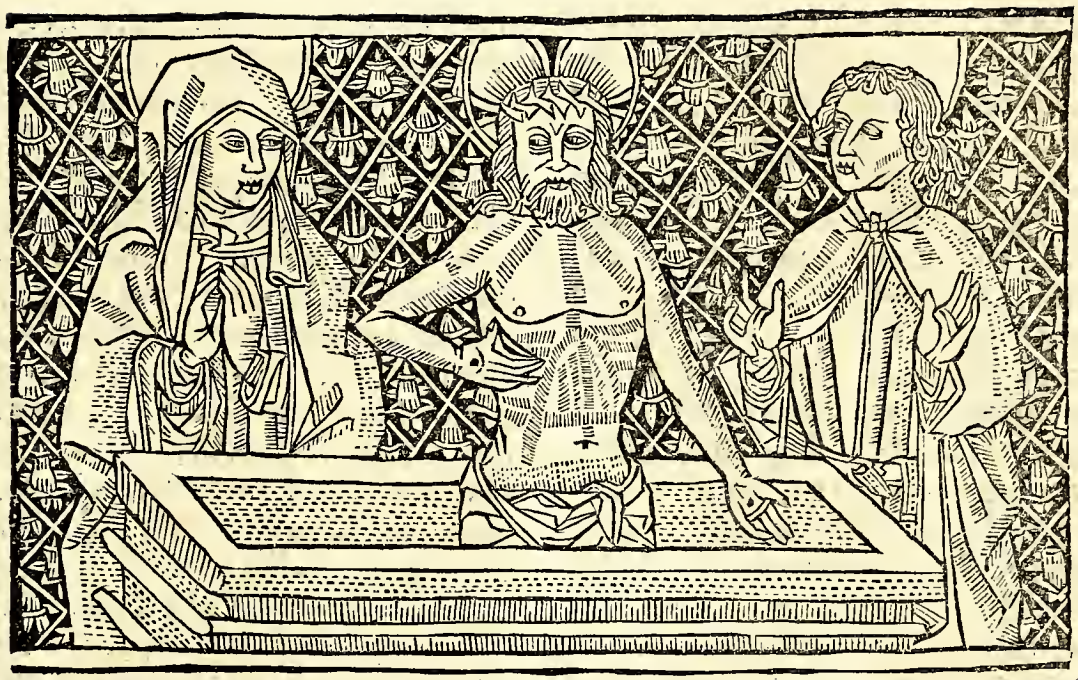
la en vinagre: y puesta en vna caña da uale cõ ella a beuer. deziã los otros: dexale estar: veamos si verna helias a librarle. Sabiẽdo despues desto jhesu q̃ todas las cosas erã acabadas porque se cũpliesse la escriptura dixo. Sed he. Estaua vn vaso ay lleno de vinagre: y abebrada vna esponja enel: pusieronla ellos en vna caña y llegarõ gela ala boca. En gustãdo el el vinagre dixo Acabado es. y dixo mas cõ vna grã voz Padre en tus manos encomiendo mi espiritu. y en diziẽdo esto jnclino la cabeça y dio el espiritu. y ved q̃ el velo dl tẽplo se partio en dos partes desde assi ba fasta baxo. y la tierra estremescio: y las piedras se rõpieron: y abrierõse los sepulcros: y muchos cuerpos de sanctos q̃ hauiã fallescido se leuantaron: y salidos de sus sepulcros vinieron ala cibdad sancta y aparescierõ a muchos: despues dela resurrecciõ de jhũ. El centurion entonce y los que conel estauan para en guarda de jhesu: visto el terremoto y las cosas que se fazian: y de como dãdo vozes hauia espirado: temieron mucho y dixierõ. Verdaderamẽte este fijo era de dios. y toda la cõpaña que se allegara ay por mirar: viẽdo las cosas que se faziã: ferianse los pechos y boluiãse a sus posadas. Estauã aparte sus conoscidos todos: y muchas mugeres que miranã de alexos: entre las quales estaua maria magdalena: y maria la de jacobo el menor madre de joseph y maria salome: que fue madre de los fijos del zebedeo: las quales estando en galilea le seguian y ministrauan y otras muchas mugeres que hauian conel subido a jherusalem.

Dela sepultura de jhesu.

¶ Los judios entõce porq̃ esse dia era viernes: y dia q̃ llamã del aparejo dela pascua: porq̃ nõ q̃dassen el sabado los cuerpos enla cruz: porq̃ el sabado aql era grãde: rogarõ a pilato q̃ les q̃brantassen a todos las piernas y los q̃tassen delas cruzes Vinierõ pues los officiales y q̃brantarõ las piernas al pmero y al otro q̃ fue cõel crucificado: mas viniẽdo a jhesu desque vierõ q̃ era muerto nõ gelas q̃brarõ: mas vno delos caualleros firiole cõla lança y abriole el lado: y salio luego del sangre y agua. y el q̃ lo vido fizo testimonio dello: y es verdadero su testimonio. y el sabe q̃ os dize la verdad porq̃ lo creays vos. ca fuerõ estas cosas fechas desta manera porq̃ se cũpliesse la escriptura que dize. Hueso ninguno dl nõ q̃brantareys. y tãbien otra escriptura dize. Veran aql q̃ alancearõ. Como ya pues fuesse tarde por ser aql dia viernes q̃ era viespera de pascua: vino vn rico hombre dela cibdad de arimathia llamado por nombre joseph varõ noble y de corte varon bueno y justo: q̃ nõ hauia cõsentido en el consejo y actos delos judios: antes esperaua el reyno de dios. y era discipulo dl jhũ: mas encubierto por temor de los judios. y entro cõ osadia a pilato y pidiole el cuerpo de jhũ. Pilato marauillauase q̃ fuesse muerto ya: y llamo al cẽturiõ y pguntole si era muerto avn. y desque supo ya muriera otorgo gelo: y mãdole entregar el cuerpo. Entõce joseph merco vna blãca sauana: y descendio el cuerpo dla cruz y embolulole en la misma limpia sauana. Vino tãbien nichodemos cõel: esse mismo q̃ hauia dantes venido a fablar con jhesu de noche y truxo de mirra y dl aloes puestas en confeccion obra quasi de ciẽt libras

Tomaron pues el cuerpo de jhū y ataviaronle cōlas sauanas ⁊ vngierōle cō aquellas especias: assi como lo suelen los judios fazer Hauia enel logar mismo do jhesu fuera crucificado vn huerto y enel huerto vn monumēto nueuo y pusole joseph en aquel su monumento nueuo que enla peña para si labrara enel qual ninguno fasta entōce jamas puesto fuera. Pusieronle pues ay por ser aquel dia la bispera dela pascua delos judios: y por estar el monumento tan cerca y tan amano. y rebolujo joseph vn canto grande ala puerta dl monumento: ⁊ fuese Maria magdalena y maria la de joseph estauan assentadas faza el sepulcro: ⁊ mirauan do le ponian. y era esse dia el dia del aparejo dela pascua: y en amanescjēdo fazjase el grā sabado. Las dueñas pues que le hauian seguido d galilea en jherusalem: miraron el monumento: y de como el cuerpo quedaua puesto enel: ⁊ bolujerō se ala cjbdad y aparejaron sus vnguentos y especies: y el sabado detouieron se por ser assi mandado. Otro dia despues passado que fue el viernes ayuntaronse los principes delos sacerdotes y los phariseos ⁊ vinierō a pilato ⁊ dixieronle. Señor membrado se nos ha que el engañador aquel dixo avn viujē do. Al tercer dia resuscitare. Manda pues que sean puestas sobre el monumento guardas fasta el dia tercero: por que non vengan quiça sus discipulos y furten el cuerpo: y digan despues al pueblo que ha resuscitado. y sera enton ce el yesso postrero peor quel primero. Respondio pilato. ya vosotros teneys las guardas: yd ⁊ poned las como sabeys que cumple. Fueronse pues alla y pusieron ay sus guardas: y sellarō la piedra conel sello acostumbrado.

Ecce homo.



¶ In passione domini: in qua datur salus homini: sit nostrum refrigerium: et corporis desiderium. Portemos in memoria: et penas et obprobria: coronam christi spineam: crucem clauos ⁊ lanceam. Et plagas sacratissimas: omni laude dignissimas: acetum fel arundinem: ⁊ mortis amaritudinem. Hec omnia nos sautient: ⁊ dulciter inebrient: nos repleant virtutibus: ⁊ gloriosis fructibus. Te crucifixum colimus: ⁊ toto corde poscimus: vt nos sanctorum cetibus: cõiungas in celestibus. Laus honor christo vẽdito: ⁊ sine casu ꝓdito: passo mortẽ pro populo: in aspero patibulo. Sit laus et gloria christo. Amen.

Sigueſe vna oracion muy deuota al crucifixo.

O jheſu xpo crucificado ſaluador dl mũdo: q̃ es de aq̃lla tã extrema beldad en q̃ ſobraſte todos los fijos de los hombres. q̃ es de aq̃l roſtro tã reuerẽdo ⁊ de tã grã acatamiento: q̃ es de aq̃lla faz ſin ruga ni tacha: q̃ es de aq̃lla fermoſura q̃l la natura nũca otorgo a ꝑſona viuiẽte O dios mio crucificado: q̃en ſon los q̃ te hã aſſi meſſado ⁊ maltratado. O ſeñor q̃n deſſigurado eſtas. O ſeñor y quien te conoſcera. hauiendo conoſcido vna tã extrema belleza viẽdo agora vna tamaña diſformidad de golpes ⁊ feridas

Dios mio esperança mia. abraça me señor pues tienes los braços abiertos y estendidos para recebir alos que recorren a ti. O señor mio quié ha robado la alegria de rostro tan ledo. quien pudo llegar a escupir messar y abofetear cara tan diuina. O jhesu mio enclauador otorga me que d̄ continuo si quier coma si quier duerma si quier vele que siēpre sieta en mis oydos aquellos golpes crueles de martillo: q̄ndo enclauauan tus manos y pies sagrados. O redētor mio salud mia otorga me q̄ pueda por la ventana de tu lado derecho ver y considerar los secretos de tu diuinidad. O señor aquel cuerpo tan delicado y fermoso como esta golpeado acotado y ferido. O señor todo mi estudio pongo en poder ver si haura en tu sagrado cuerpo desde las pūtas delos cabellos fasta las vñas delos pies: alguna parte que nō este amanzillada y golpeada y nō la puedo fallar. O dulce jhesu quando pienso que por me saluar has querido voluntariamente rescebir tan cruda passion y muerte. luego pierdo la esperança de poder yo pecador acudir con seruicios a tan grande beneficio La dexada esta passion y martirio tuyo: que por saluar y redemir el mundo has querido passar: cō que podre yo pagar el beneficio que de nada me has criado con que pagare que me has ꝑdonado infinitas vezes muchas offensas fechas cōtra tu magestad con que satisfare el dar me tiempo para fazer penitencia. Almenos señor pues tus merçedes han sido y son infinitas y mis seruicios breues d̄ vna sola vida otorga me q̄ todo me deffita en lagrimas delante de ti: y contemplando tu passiō faga aspera penitencia. Trauiessen señor essos clauos la dureza de mi coraçō. traspassen essas espinas la pertinacia de mis dissoluciones y peccados O luide yo señor cōsiderādo tu passion las muelles camas y delicados vestidos y preciosos mājares Da me vn poquito de aql vinagre y fiel para q̄ enxaguando me con ello la boca oluide mi paladar los saborcs delas suaues viandas y deleytes carnales: de tal manera q̄ despues de amortiguada mi carne cō mucha penitencia me leuāte triūphante y victorioso cōtra las tentaciones. y pueda cōel estandarte dela cruz dezir y gritar a vozes alas puertas de paraysso diziēdo. Abrid me que christiano catholico soy y he fecho penitēcia: y vengo a morar cō mi señor jhesu xp̄o en su reyno para siglos sin fin.

Carta de poncio pilato al emperador tyberio cesar sobre la muerte y resurrection de christo.

PONcio pilato: al empador tyberio salud. Poco ha que ha esto acaescido: y yo lo he visto por experiencia: como los judios y sus sequaces han cruelmēte pereçido por su inuidia. La touiēdo sus antepassados prometido que su dios les hauia de ser embiado del cielo y hauia d̄ ser llamado rey dellos y hauia de nascer de vna virgē. Despues de ser venido: y despues de hauerle visto los judios mismos alūbrar ciegos y alimpiar leprosos y sanar cōtrechos y sacar demonios delos cuerpos: y resuscitar muertos: y andar sobre las ondas dela mar sin mojarse los pies: y tener imperio sobre los vientos: E fazer otros muchos miraglos. Como ya la multi-

tud del pueblo dixiesse el ser fijo de dios alçaronse otros contra el por inuidia mintiendo. E algunos dixieron que era adeuino y encantador: y que fazia contra su ley. E yo dando fee alas palabras dellos y creyendo ser assi: entregue geles para que le acotassen a su guisa. E despues crucificaronle en vn madero. y despues de muerto sepultaronle: y pusieron guardas ala sepultura. Empero el avn que los caualleros de mi palacio le guardassen y houiessen puesto sello enla sepultura al tercero dia resuscito. Mas tanto crescio y sobre pujo la jnuidia y malicia delos judios que dieron dineros a mis caualleros porque dixiessen que ellos dormiendo hauian venido sus discipulos y lo hauian furtado y trasportado. Empero mis caualleros avn que rescibieron el dinero: no han podido tener encubierta la verdad y lo q̃ acaescio. E assi ellos han atestiguado el hauer resuscitado verdaderamente: y que ellos le vieron E como los judios les dieron dineros porque mintiessen. Por tanto cesar a mi ha parescido endereçar te esta carta: y escreuirte todas estas cosas: porque alguno quiça no̅ mienta ni diga algo cõtra la verdad: y no̅ de oreja alas mentiras delos judios. E cata aqui en suma todo lo que ha passado en mi audiencia de jhesu nazareno.

Enel tiempo de cesar octauiano: como de todas las partes del mundo los presidentes delas prouincias escriuiessen alos senadores las nouedades q̃ occurrian en cada parte. Uno llamado Publio lentulo assistente enla tierra del rey herodes escriuio alos senadores de roma eneſta manera.

En estos tiempos ha parescido y avn viue vn hombre de grã virtud llamado jhesu xpo. al qual llaman las gentes prophęta de verdad y sus discipulos fijo de dios. El qual sana dolientes y resuscita muertos. Hombre de luenga statura con mediania y muy gentil. Tiene el rostro de gran acatamiento. el qual los que le miran pueden amar y temer. Tiene los cabellos de color de casco de auellana muy sazonada. fasta las orejas llanos: mas dende a baxo ondeados compassados y empareiados y algo mas ruuios y resplandescientes que le van venteando por los ombros Tiene clencha por medio dela cabeça a fuer delos nazarenos. Tiene la frente llana y muy serena. conla faz sin ruga o tacha alguna: ala qual fermosea vn mediano color. Enla nariz ni enla boca non ay que dezir. Tiene la barba espessa y de hombre mancebo del mismo color del cabello: no̅ luenga mas en medio forcajada. Tiene el aspecto simple y auctorizado: conlos ojos garços pintados y claros. Enel reprehender terrible. enel amonestar benigno y amigable: alegre: guarda empero su grauidad. Al qual nũca vieron reyr: mas llorar si. Enla statura del cuerpo proporcionado y derecho. Tiene las manos y los braços que es deleyte de ver los. Enel fablar ralo: graue y discreto. de grand beldad entre los fijos delos hõbres.

Nov 1942

BURGOS

FADRIQUE DE BASILEA

PASION DE CHRISTO. 1493?

Haebler 522; Thomas, p. 46.

Printed with gothic types, in folio form, 41 lines to a column. It has 14 leaves. The size of a leaf is 291 × 197 mm., and the printed text in a column measures 223 × 73 mm. Ornamental woodcut initials.

"A BOOK apparently unknown to all bibliographers," Haebler wrote in his *Bibliografia Iberica.* "The incomplete condition of the only copy known, in the British Museum, prevents the discovery of its title and author; but from its contents it is evident that it is a history of the Passion. Its most notable feature is its woodcuts, of which it contains a considerable number. The type indicates that it was issued from the press of Fadrique de Basilea." The woodcuts of the British Museum copy have been described by Martin Kurz in his *Handbuch der Iberischen Bilderdrucke,* published in 1931.

It seems that the Library's volume is a variant of the work in the British Museum, and as such it is the only known complete copy. It seems desirable therefore to give some particulars. The title, consisting of two lines and placed in the middle of the page, reads: "Comiença la passion del eterno / principe Jhesu xpo En romaçe"; the frontispiece, reproduced in the present issue, consists of an impressive picture of the Crucifixion, with the symbols of the apostles in the four corners. The woodcuts represent the following scenes: the washing of the feet, the Last Supper, Jesus in Gethsemane, the arrest of Jesus, the appearance before Annas, the scourging, the crowning with thorns, the carrying of the cross, the nailing to the cross, the crucifixion, the taking down from the cross, the entombment, Ecce Homo, and Christ on the cross with the Virgin and St. John. These woodcuts are identical, even in size, with those in the British Museum copy. But while the woodcut showing Jesus before Annas is repeated in the Library's book only twice, it occurs five times in the British Museum copy. In addition, the latter has other repetitions. The scenes of Jesus in Gethsemane and the scourging are each printed twice.

The chief interest of these woodcuts lies in the fact that they were apparently made by a Spanish artist. Fadrique de Basilea — properly Friedrich Biel — was originally a partner of Michael Wenssler at Basel and started his work at Burgos in 1485. He brought along not only his German types, but also some of his German workmen, and thus most of the woodcuts in his books are German in style. Only his *Pasion de Christo* and *Historia de S. Vitores* show the hand of a native Spanish master. The ornamental initials, especially the large A opposite the frontispiece, are also typically Spanish in that they are cut in white on a black background. They were used by Fadrique de Basilea in other books, as for example in Nebrissensis's *Introductiones Latinae* published in that year. Both volumes were printed with the same handsome Gothic types.

The prologue, by Father Gaubert, states that the work was written at Constance when the general council took place there, by Jean Gerson, the Chancellor of the University of Paris. "It was called in Greek Monotheseron: that is to say, one out of four. Because from the four histories of the four holy Evangelists is taken one common speech and one unified story of all the miracles of the eternal Lord Jesus Christ; and especially of the more than angelic and divine death and passion which He suffered for us." The translation from Latin into Spanish was evidently done by Father Gaubert himself.

Under the woodcut of the Ecce Homo, which occupies the upper third of a page, there is, within an ornamental framework, the Latin hymn "In passione Domini, qua datur salus homini." This is ascribed to St. Bonaventura, and is sung during a Little Office of the Passion at Matins.

The story of the Passion is followed by the supposititious letters of Pilate to the Emperor Tiberius and Publius Lentulus to the Roman senators. No printer's name or place and date of printing is given; the typography, however, makes it certain that the book was produced by Fadrique de Basilea. The copy is in splendid condition.

Bought in October 1940.

Man; the Martyrdom of St. John; the Tree of Jesse; the Annunciation; the Visitation; the Nativity; the Shepherds in the Field; the Adoration of the Magi; the Flight into Egypt; the Death of the Virgin; Bathsheba; Dives and Lazarus; the Trinity in Glory; and the Te Deum. The Didot Catalogue rightly states that most of these pictures were made after Simon Vostre; to be precise, they were copied from the Books of Hours printed by Pigouchet for Vostre under the dates of February 15, 1496-7, and August 22, 1498. The large cuts have only ornamental borders; the text-pages, on the other hand, are decorated with border designs made up of small cuts, representing scenes from the Old and New Testaments. A charming piece is the one showing the apple harvest, running the whole length of the outside border. This cut, too, as well as the sequence of the Dance of Death, was first used by Pigouchet.

The almanac, printed on the verso of the first leaf, extends from

St. Bonaventura, and is sung during a Little Office of the Passion at Matins.

The story of the Passion is followed by the supposititious letters of Pilate to the Emperor Tiberius and Publius Lentulus to the Roman senators. No printer's name or place and date of printing is given; the typography, however, makes it certain that the book was produced by Fadrique de Basilea. The copy is in splendid condition.

Bought in October 1940.

DEVENTER

RICHARD PAFRAET

AURIFABER, AEGIDIUS. Speculum Exemplorum. May 2, 1481.

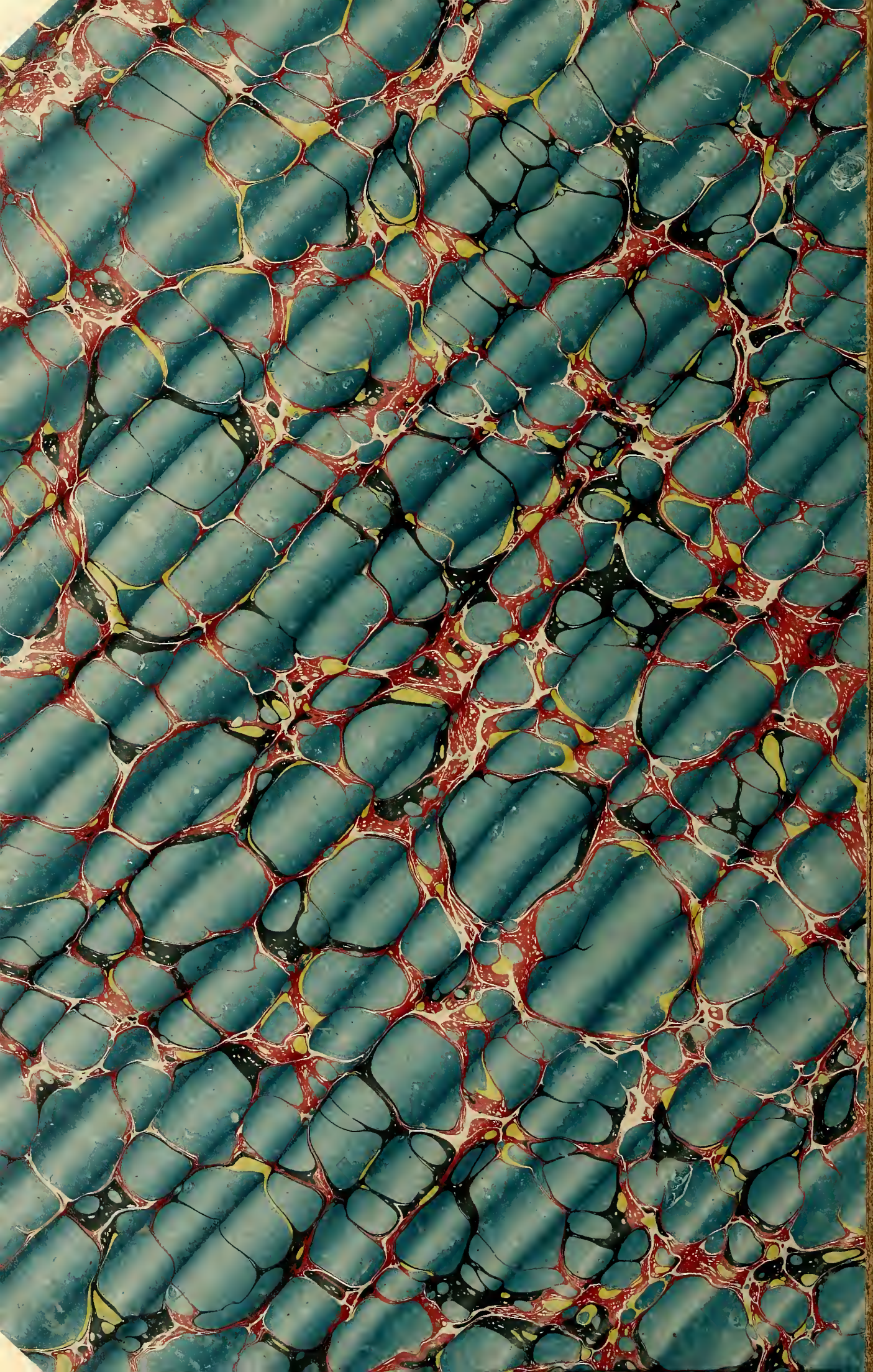
Hain 14.915; Polain 3573; Stillwell S580.

Printed with gothic types, in folio form, in two columns, 40 lines to a column. It has 504 leaves, including the blanks 1 and 378; these are lacking in this copy. The size of a leaf is 274 × 196 mm., and the text in a column measures 205 × 60 mm. Bound in eighteenth-century calf.

AEGIDIUS FABER (or Aurifaber) was born in 1440 at Brussels. He studied at Liège, where he received his doctorate and taught theology for years. Later he became prior of the Carmelite Convent at Brussels. His preaching won wide attention, and he also wrote many commentaries and ascetic works. He died in 1506. (This Carmelite should not be confused with the other Aegidius Aurifaber, vicar of the Carthusian Mount Sion at Zirickssee in Holland, who died in 1466.)

"Here begins the prologue to the *Mirror of Edifying Tales,* laboriously collected from many volumes into one," the first sentence reads. "I have often marvelled," the author goes on, "how it happens that, when books on almost every subject are already scattered far and wide throughout the world by the new art of printing, no person of distinction has ever published by this art a book which should contain stories gathered from the works of different authors . . . Furthermore, I have not, I think, idly called this book the *Speculum Exemplorum;* for whoever strives to read in it will perceive as in the clearest of mirrors either his own beauty or his own deformity." However, he did not copy slavishly. "Not all the stories in this book," he remarks, "are told exactly as each writer wrote them. If I had tried to do this, the book would have become too large; and I should also have been forced to publish a great many things that were superfluous." As he states in his brief epilogue, he did not render the stories word for word but sense for sense.

The work is divided into ten parts. They are drawn from such sources as the *Dialogues* of Gregory the Great; the *Epistles* of St. Peter Damian, the eleventh-century Italian cardinal and diplomat; St. Je-

copy have been described by Martin Kurz in his *Handbuch der Iberischen Bilderdrucke,* published in 1931.

It seems that the Library's volume is a variant of the work in the British Museum, and as such it is the only known complete copy. It seems desirable therefore to give some particulars. The title, consisting of two lines and placed in the middle of the page, reads: "Comiença la passion del eterno / principe Jhesu xpo En romaçe"; the frontispiece, reproduced in the present issue, consists of an impressive picture of the